

HP Vectra VL

7. széria

**Felhasználói
kézikönyv**

Figyelmeztetés

A dokumentumban található információk előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

A Hewlett-Packard cég semminemű garanciát nem vállal sem az anyaggal, sem annak értékesítésével vagy adott célra történő felhasználásával kapcsolatban. A Hewlett-Packard nem vállal felelősséget az itt előforduló hibákért, továbbá azokért az esetleges károkért, melyek az anyaggal, illetve annak felhasználásával függenek össze.

Ez a dokumentum szerzői joggal védett adatokat tartalmaz. Minden jog fenntartva. A Hewlett-Packard vállalat előzetes, írásos engedélye nélkül a dokumentumot vagy annak részeit fénymásolással vagy egyéb eljárással nem lehet sokszorosítani, sem más nyelvre lefordítani.

A Matrox® jel a Matrox Electronic Systems Ltd. bejegyzett védjegye.

Az MGA™ és az MGA Millennium™ jelek a Matrox Graphics Inc védjegyei.

A Microsoft®, az MS®, az MS-DOS® és a Windows® jelek a Microsoft Corporation Egyesült Államokban bejegyzett védjegyei.

A Pentium® jel az Intel Corporation Egyesült Államokban bejegyzett védjegye.

Hewlett-Packard France
Commercial Desktop Computing Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

© Hewlett-Packard Company 1997

Felhasználói kézikönyv

Kinek készült ez a kézikönyv

Mindazoknak, akik

- első alkalommal állítják be számítógépüket;
- hibaelhárítást végeznek a számítógépen;
- akiknek további információkra és támogatásra van szükségük.

Fontos ergonómiai információk

Mielőtt használatba vennénk a számítógépet, feltétlenül olvassuk el az ergonómiai információkat. A Windows NT 4.0 és Windows 95 rendszerek felhasználói kattintsanak a Start gombra, majd kattintsanak a **Programok** pont alatt szereplő **HP Info** parancsra, vagy kattintsanak a **Start** gombra, válasszák ki a **Súgó** parancsot, és kattintsanak duplán a “Kényelmes munkavégzés” témakörre.

Fontos biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS

Ha nem tudjuk biztonságosan megemelni a számítógépet vagy a monitort, kérjünk segítséget.

Biztonsági okokból mindig földelt aljzatba csatlakoztassuk a készüléket. Mindig olyan földelt csatlakozóval ellátott tápkábelt használjunk, amellyel a készüléket felszerelték, vagy ami megfelel az adott országban érvényes szabványnak. A számítógépet úgy áramtalaníthatjuk, hogy a tápkábelt kihúzzuk az aljzataból. A számítógépet tehát egy könnyen elérhető aljzat közelében kell elhelyezni. Saját biztonságunk érdekében a számítógép fedelét csak azután távolítsuk el, hogy a tápkábelt és a telekommunikációs vezetékeket kihúztuk az aljzatokból. Bekapcsolás előtt mindig helyezzük vissza a számítógép fedelét.

Az áramütések elkerülése érdekében ne nyissuk fel a tápegységet.

Ez a HP termék első osztályú lézer termék. Ne módosítsunk a lézeregységeken.

Tartalomjegyzék

Fontos biztonsági információk	ii
---	----

1 A számítógép összeállítása és használata

A számítógép kicsomagolása	2
Csatlakozás hálózathoz (csak egyes típusoknál).	5
A tápkábelek csatlakoztatása	8
A számítógép hardver vezérlőpultja	10
A számítógép elindítása és leállítása.	11
Energiatakarékos üzemmód használata	14
További tudnivalók és Súlyó	15

2 Kiegészítő eszközök telepítése

A telepíthető kiegészítő eszközök.	18
A fedél eltávolítása és visszahelyezése	19
A tápegység mozgatása és visszahelyezése.	21
Memória telepítése	22
Háttértároló eszközök telepítése	25
Kiegészítő kártyák telepítése	29
További információk	31

3 Hibakeresés a számítógépen

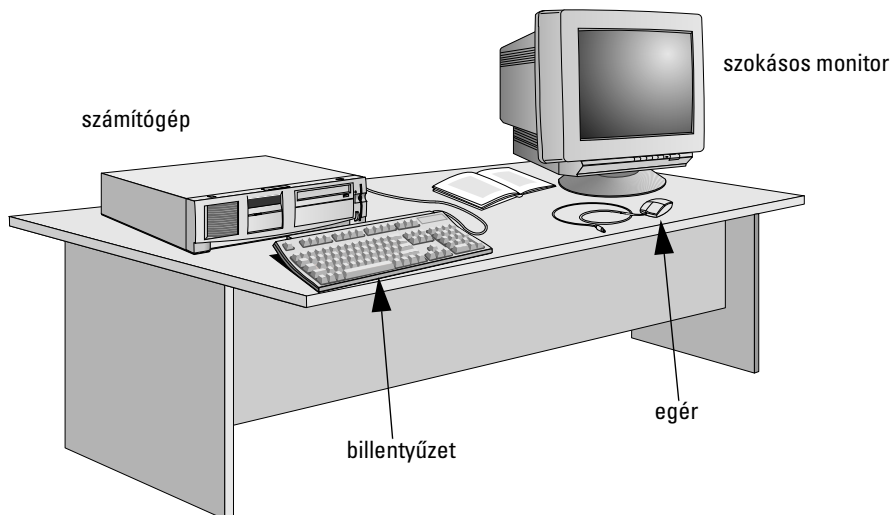
HP Vectra Hardware Diagnostics alkalmazás	34
Ha a számítógép nem indul megfelelően.	34
Hardverproblémák	35
A HP Setup program	37
Hewlett Packard tanácsadó és információs szolgálat.	38

A számítógép összeállítása és használata

A számítógép kicsomagolása

FIGYELMEZTETÉS

Ha nem vagyunk biztosak abban, hogy biztonságosan meg tudjuk emelni a számítógépet és a monitort, ne is próbáljuk meg segítség nélkül.



- 1 Csomagoljunk ki minden alkatrészt
- 2 Helyezzük a számítógépet egy stabil asztalra, könnyen elérhető tápcsatlakozó közelébe, és hagyjunk elegendő helyet a billentyűzetnek, az egérnek és a többi eszköznek. A számítógépet elhelyezhetjük vízszintesen (az asztalra fektetve) vagy függőlegesen (az oldalára állítva), tetején a hajlékonylemez meghajtóval.
- 3 Úgy helyezzük el a számítógépet, hogy a hátulján található csatlakozók könnyen elérhetők maradjanak.
- 4 A monitorról a monitor kézikönyvében találhatunk tájékoztatást.

Operációs rendszer A számítógép operációs rendszerét, melyet előre telepítettek a merevlemezre, az első indítás alkalmával lehet beállítani.

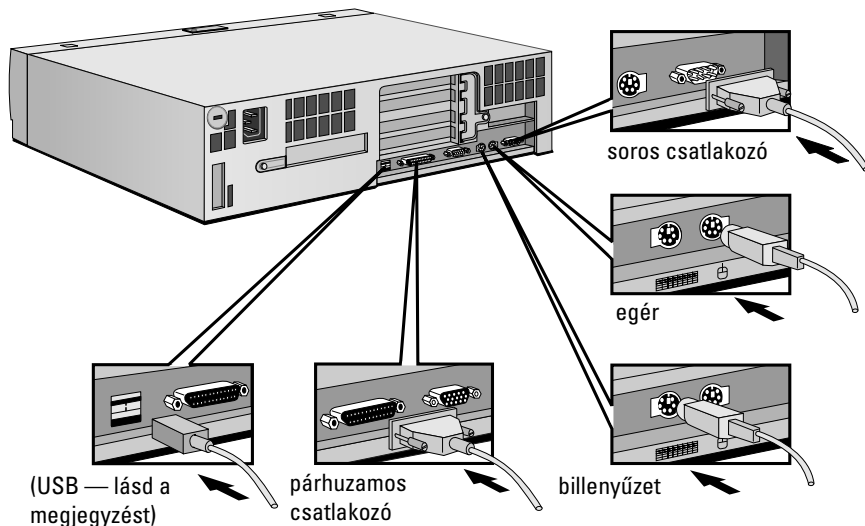
Telepítőeszközök A számítógép beállításához semmilyen eszközre nincs szükség. Lemezmeghajtó telepítéséhez azonban szükség lehet csavarhúzóra. Az eszközök telepítésével kapcsolatos további információk a 2. fejezetben találhatók "*Eszközök telepítése*".

Az eger, a billentyűzet és a nyomtató csatlakoztatása

Az egeret és a billentyűzetet a számítógép hátsó részéhez csatlakoztatjuk. A csatlakozók úgy vannak kialakítva, hogy csak egyféleképpen csatlakoztathatók.

Csatlakoztassuk a nyomtatókábel a számítógép hátsó részéhez, majd húzzuk meg a rögzítőcsavarokat. Használjuk a

- párhuzamos csatlakozót (25 tűs párhuzamos csatlakozó) a párhuzamos eszközökhöz, pl. nyomtatóhoz;
- a soros csatlakozót (9 tűs soros csatlakozó) a soros eszközökhöz.



MEGJEGYZÉS

A Univerzális Soros Busz (Universal Serial Bus vagy USB) csatlakozót USB eszközökhöz használhatjuk. A legtöbb USB eszköz a számítógéphez való fizikai csatlakoztatáskor automatikus konfiguráláson megy keresztül.

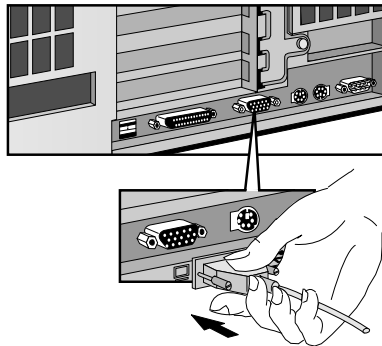
Az USB-t nem minden operációs rendszer támogatja, de a Windows 95 legfrissebb verziója igen (melyet egyes típusokon előre telepítettek).

A monitor csatlakoztatása

Csatlakoztassuk a monitort a számítógép hátsó részéhez. *A csatlakozók úgy vannak kialakítva, hogy csak egyféleképpen csatlakoztathatók.* Húzzuk meg a monitorkábel rögzítőcsavarait.

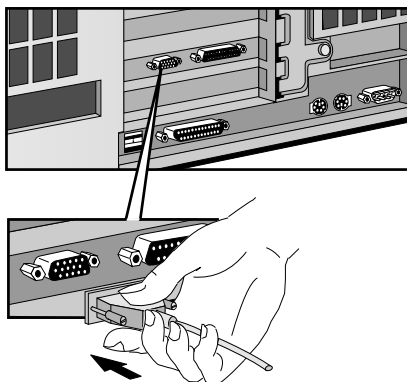
Beépített videovezérlővel rendelkező típusok

A beépített videovezérlővel rendelkező számítógépeknél az alábbi monitorcsatlakozót használjuk.



Millenium videokártyával rendelkező típusok

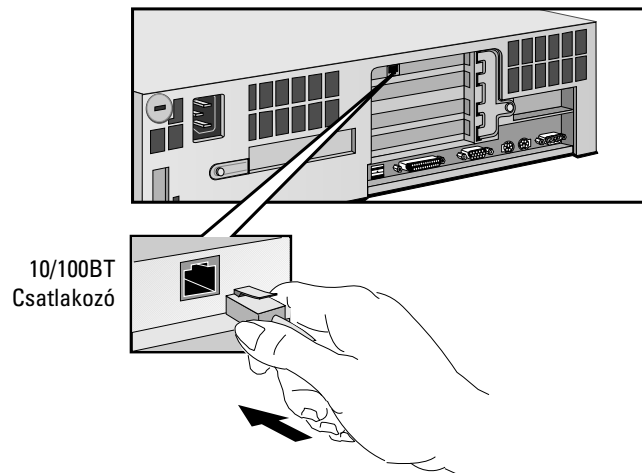
A beépített Millenium videokártyával rendelkező számítógépeknél az alábbi monitorcsatlakozót használjuk.



Csatlakozás hálózathoz (csak egyes típusoknál)

Tájékoztassuk a rendszergazdát arról, hogy a számítógépet a hálózatra csatlakoztatjuk.

Csatlakoztassuk a tápkábelt az RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair) LAN csatlakozóhoz.



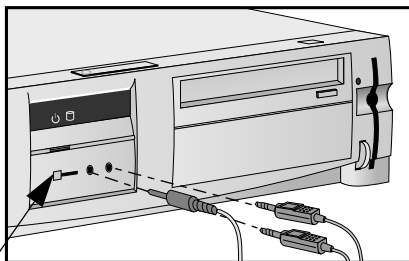
Miután csatlakoztattuk a számítógéphez a tápkábelt, a számítógép Setup programjában engedélyeznünk kell a hálózati csatlakozást. (A számítógép Setup programjába való belépéshez nyomjuk meg az **F2** billentyűt a számítógép indítása során.)

Audioeszközök csatlakoztatása (csak egyes típusoknál)

A multimédiás számítógépeken multimédiás előlap és hátlap található. Az előlapon fejhallgató/hangszóró csatlakozó, mikrofon csatlakozó és hangerőszabályzó van.

MEGJEGYZÉS

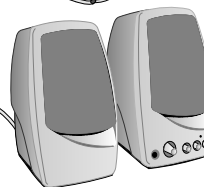
A beépített hangszóró és a számítógép hátulján található Line Out kimenet nem működik az előlapon lévő fejhallgató csatlakozó használata közben.



Hangerőszabályzó



A hangszóróknak beépített erősítővel kell rendelkezniük.



Az itt látható audioeszközök (fejhallgató, mikrofon és hangszórók) nem tartozéka a számítógépnek.

FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsuk alacsonyra a hangerőt, mielőtt csatlakoztatnánk a fejhallgatót és a mikrofont, így elkerülhetjük a kellemetlen és váratlan zajokat.

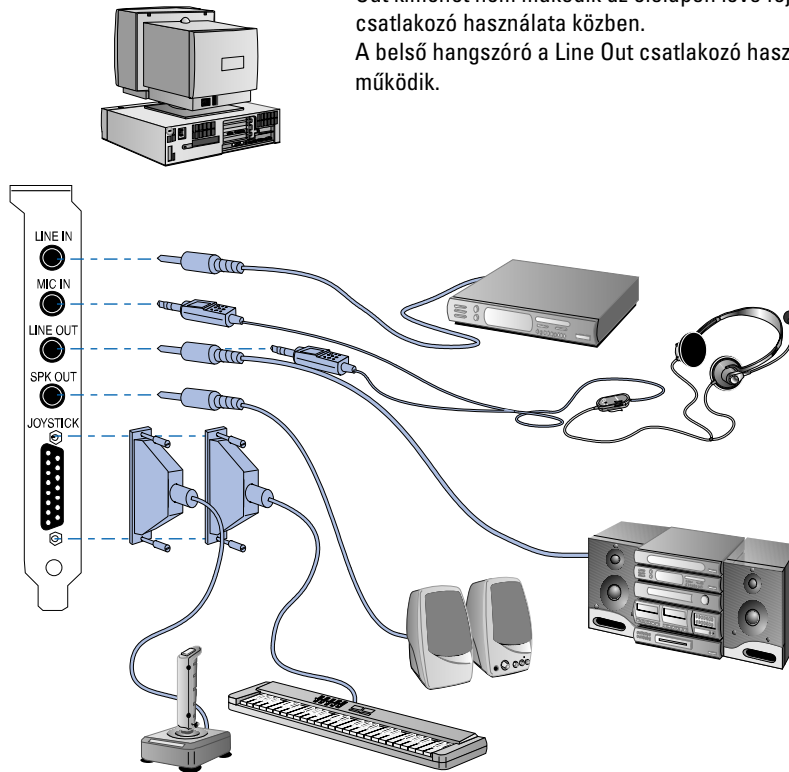
Az erős hangok hosszantartó hallgatása tartósan károsíthatja a hallást. Mielőtt felvennénk a fejhallgatót, helyezzük a nyakunkba, és állítsuk alacsonyra a hangerőt. Miután felvettük a fejhallgatót, lassan növeljük a hangerőt a megfelelő szintre, majd hagyjuk így a hangerőszabályzót.

A multimédiás hátlapon találunk egy audio Line In csatlakozót, egy audio Line Out csatlakozót és egy MIDI csatlakozót ("JOYSTICK"). A hátlapon található egy-egy további fejhallgató és mikrofon csatlakozó is.

MEGJEGYZÉS

A beépített hangszóró és a számítógép hátulján található Line Out kimenet nem működik az előlapon lévő fejhallgató csatlakozó használata közben.

A belső hangszóró a Line Out csatlakozó használatakor nem működik.



Az itt látható audioeszközök (fejhallgató, mikrofon, hangszórók, botkormány, hangszer és hifi berendezés) nem tartoznak a számítógéphez.

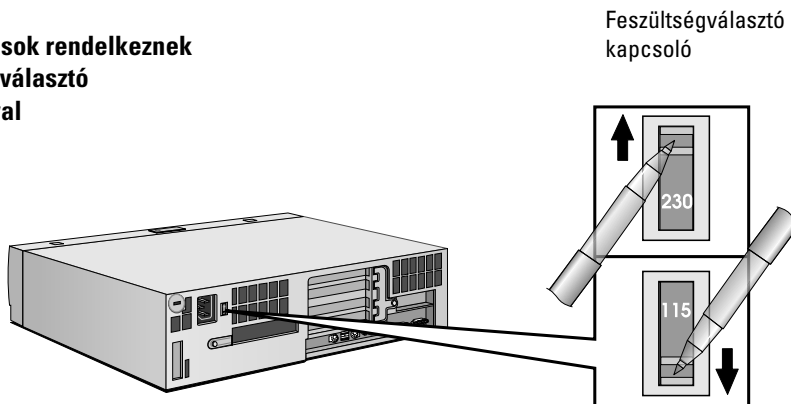
A tápkábelek csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági okokból mindig földelt aljzatba csatlakoztassuk a készüléket. Mindig olyan tápkábelt használjunk, melynek csatlakozója földelve van (mint például a készülék csatlakozója), vagy amely a nemzeti szabványoknak megfelel. A számítógép áramtalanítása úgy történik, hogy kihúzzuk a tápkábelt az aljzataból. Ez azt jelenti, hogy a számítógépet könnyen elérhető aljzat közelében kell elhelyeznünk.

-
- 1 Az alábbi táblázatnak megfelelően egyes típusokon feszültségválasztó kapcsoló található.

Egyes típusok rendelkeznek
feszültségválasztó
kapcsolóval



Amennyiben a számítógépen *nincs* feszültségválasztó kapcsoló, ugorjunk a 2. lépésre.

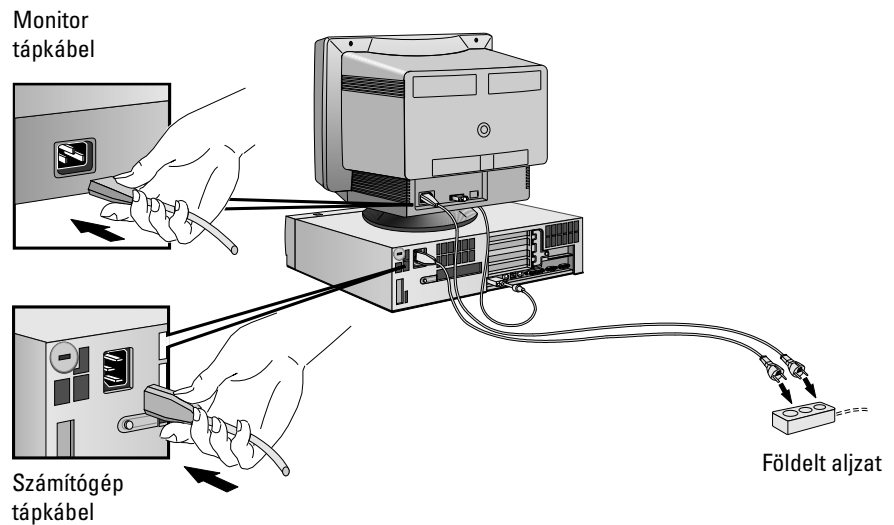
Ha a számítógépen *van* feszültségválasztó kapcsoló,

- a Távolítsuk el a számítógép tápcsatlakozóját fedő figyelmeztető címkét;
- b Győződjünk meg arról, hogy a feszültség az ország szabványainak megfelelően van beállítva. (A feszültséget gyártás közben beállítják, így az elvileg helyes.)

FIGYELMEZTETÉS

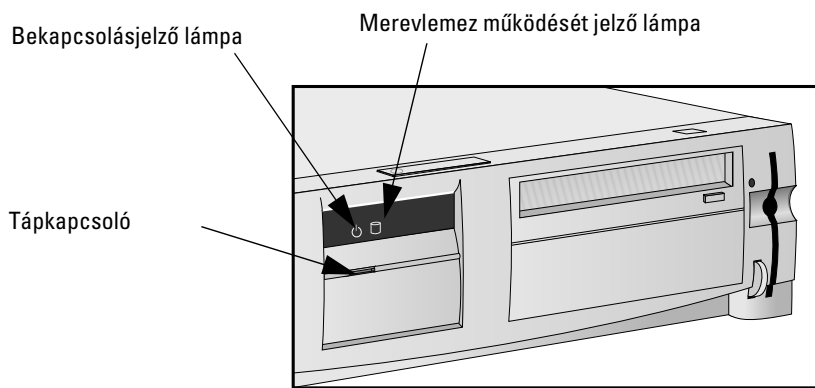
A feszültségválasztó kapcsolóval rendelkező számítógépeknél a tápcsatlakozó csatlakoztatását megelőzően győződjünk meg arról, hogy a feszültséget az országnak megfelelően állították-e be. (Az előző oldal alapján megállapíthatjuk, hogy számítógépünkön van-e feszültségválasztó kapcsoló.)

- 2 Csatlakoztassuk a tápkábeleket a monitorhoz és a számítógéphez. (A csatlakozók úgy vannak kiképezve, hogy csak egyféleképpen csatlakoztathatók.)
- 3 Csatlakoztassuk a monitor és a számítógép tápkábelét földelt aljzathoz.



A számítógép hardver vezérlőpultja

A számítógép hardver vezérlőpultja a gép előlapján található.



Tápkapcsoló

Ezzel a gombbal kapcsolhatjuk ki és be a számítógépet.

Merevlemez működését jelző lámpa

Ez a lámpa a merevlemez működése közben ég, illetve villog. A merevlemez működését jelző lámpa akkor is világít, ha másodlagos, a HP által szállított IDE merevlemezre telepítünk. Amennyiben ezt a meghajtót SCSI merevlemezre cseréljük, a merevlemez működését jelző lámpa nem működik.

Multimédiás előlappal ellátott típusok

A multimédiás lehetőségekkel ellátott számítógépeken fejhallgató/hangszóró csatlakozó, mikrofon csatlakozó és hangerőszabályzó is található. A multimédiás előlappal kapcsolatos további tudnivalók a 6 oldalon találhatók.

A számítógép elindítása és leállítása

MEGJEGYZÉS

A számítógép első indításával kapcsolatos információkat lásd: "A számítógép első indítása", a 12 oldalon.

A számítógép elindítása

- 1 A számítógép elindítása előtt kapcsoljuk be a monitort.
- 2 A számítógépet kétféleképpen indíthatjuk el:
 - Az előlapon található tápkapcsoló megnyomásával
 - A szökőz billentyű megnyomásával

A billentyűzettel csak akkor tudjuk bekapcsolni a gépet, ha ez a lehetőség engedélyezve van a *Setup* programban (indításához nyomjuk meg az **F2** billentyűt), és az alaplapon található 8-as kapcsoló CLOSED (ZÁRVA) állásban van. (A rendszerkapcsolókra vonatkozó további információk: *Upgrade and Maintenance Guide*. Ez a tájékoztató része a MIS Kitnek, melynek leírása a 38 oldalon található).

Miközben a számítógép végrehajtja a bekapcsolási öntesztet, a Vectra logó látható. Az önteszt részleteinek megtekintéséhez nyomjuk meg az **Esc** billentyűt, és megjelenik a HP összefoglaló képernyő. Ha az önteszt során hiba lép fel, az automatikusan kiíródik a képernyőre. További információk: *Upgrade and Maintenance Guide* (amely része a MIS Kitnek, melynek leírása a 38 oldalon található).

- 3 Ha a számítógép *Setup* programjában jelszót állítottunk be, az önteszt befejeztével a számítógép kéri ezt a jelszót. Ekkor gépeljük be a jelszót, és nyomjuk meg az **Enter** billentyűt, hogy használhassuk a számítógépet.

A helyes jelszó beírását háromszor kísérelhetjük meg. Ha a beírás harmadszorra sem sikerül, újra kell indítanunk a gépet, mielőtt ismét próbálkoznánk.

A számítógép első indítása

Amennyiben van a számítógépen előre telepített szoftver, ez az első indításkor inicializálódik. A szoftverinicializáció néhány percig tart. Ez az eljárás beállítja a számítógépet az adott nyelvre, és beállítja a szoftvert a számítógépen található hardvereszközök használatára (a beállításokat inicializálás után is meg lehet változtatni).

A szoftver inicializálása

MEGJEGYZÉS

Inicializálás közben NE kapcsoljuk ki a számítógépet, mert az előre nem látható következményekkel járhat.

A szoftver inicializálása

- 1 Kapcsoljuk be először a monitort, majd a számítógépet.

A számítógép bekapcsolásakor megjelenik a Vectra logó. A számítógép egy bekapcsolási öntesztet hajt végre. Nyomjuk meg az **[Esc]** billentyűt, és a HP összefoglaló képernyőn megjelennek az önteszt részletei.

A bekapcsolási öntesztkor felderített hiba automatikusan megjelenik a képernyőn. Ekkor a számítógép kérheti az **[F2]** billentyű megnyomását a *Setup* program indításához, amellyel a hiba kijavítható.

- 2 Elindul a szoftverinicializáló rutin. Megjelenik a szoftverhasználati megállapodás, és a program felkínálja olvasásra a Kényelmes munka című szöveget (ergonómiai tanácsok számítógép-felhasználók számára). Az inicializációs rutin ezután a számítógéppel kapcsolatos kérdéseket tesz fel.

Például megkérdezi a számítógép felhasználójának és cégének nevét. (Szükség esetén a felhasználó nevét később módosítani lehet.)

- 3 Az inicializációs program futása közben kitölthetjük a kézikönyvhöz kapott válaszkártyát.
- 4 Az inicializációs rutin végeztével kattintsunk az OK gombra, ekkor a számítógép újraindul.

A számítógép újraindítása utáni teendők

- ☐ Állítsuk be kényelmesen a billentyűzetet.
- ☐ Állítsuk be a monitor fényerejét és kontrasztját. Ha a kép nem tölti be a képernyőt, vagy nincs középen, állítsuk be a monitoron található gombok segítségével. Részleteket lásd a monitor leírásában.

Az operációs rendszer megváltoztatása

Ha megváltoztatjuk a számítógép operációs rendszerét, győződjünk meg arról, hogy a **PnP Operating System** mező a *Setup* programban helyesen van beállítva. Előre telepített operációs rendszer esetén ez a mező helyesen van beállítva.

Ha Plug and Play operációs rendszert (például Windows 95) használunk, állítsuk a *Setup* program **Main** menüjében található **PnP Operating System** mezőt **Yes**-re.

Ha nem Plug and Play operációs rendszert használunk (például Windows NT 4.0), állítsuk ezt a mezőt **No**-ra. Az operációs rendszer dokumentációjában nézhetjük meg, hogy az Plug and Play-e vagy sem. (A számítógép *Setup* programjának elindításához nyomjuk meg az **F2** billentyűt indítás közben.)

A számítógép leállítása

A számítógép leállításához először győződjünk meg arról, hogy minden programból, továbbá (ha szükséges) az operációs rendszerből kiléptünk, majd nyomjuk meg a tápkapcsolót a vezérlőlapon.

A számítógép
leállítása Windows
NT 4.0 és
Windows 95 alatt

Egyes operációs rendszereknél, például a Windows 95 vagy a Windows NT 4.0 esetében a számítógép magától kikapcsol, ha kilépünk az operációs rendszerből.

Az operációs rendszer leállításával vagy az onnan való kilépéssel kapcsolatos részleteket lásd az operációs rendszer leírásában.

Energiatakarékos üzemmód használata

Energiatakarékos üzemmódban a számítógép teljesítményfelvétele csökken, mivel tevékenysége üresjárat esetén lelassul.

HP zár Windows NT 4.0 és Windows 95 operációs rendszerhez

A HP Zár, amelyet a Windows NT 4.0 operációs rendszerrel együtt telepítettek, lehetőséget nyújt az energiatkarékos üzemmód beállítására, ezen kívül további kikapcsolási és biztonsági szolgáltatásokkal rendelkezik. A HP Zárral kapcsolatos további tudnivalók megtekintéséhez kattintsunk a **Start** gombra, és keressük meg a HP Zár súgóját a **Programok** menüben.

A HP Setup program

Az energiatkarékos üzemmódot a HP *Setup* programban is be lehet állítani. Lásd a "Power Menu Items" pontot a HP *Setup* programban. (A számítógép *Setup* programjának elindításához nyomjuk meg az **(F2)** billentyűt indítás közben.)

Az energiatkarékos üzemmód megvalósításának lehetőségeiről az operációs rendszer leírásában találhatunk részletes tájékoztatást.

További tudnivalók és Súgó

A számítógép merevlemez meghajtóján

A merevlemez meghajtón a számítógéppel kapcsolatos további információk találhatók. Ezek közt szerepel:

- A HP Help (HP Súgó) — a számítógép alapszolgáltatásai és felhasználásuk módja.

A Windows NT 4.0 és Windows 95 felhasználók ezt az információt úgy érhetik el, hogy rákattintanak a **Start** gombra, majd a **Programok** pontban megtekintik a **HP Info** pontot.

- Kényelmes munka — ergonómiai tanácsok.

A Windows NT 4.0 és Windows 95 felhasználók ezt az információt úgy érhetik el, hogy rákattintanak a **Start** gombra, majd a **Programok** pontban megtekintik a **HP Info** pontot, vagy rákattintanak a **Start** gombra, majd kiválasztják a **Súgó** pontot.

- Using Sound (Hangok használata) — Ebből a pontból tudhatjuk meg, hogyan lehet a hangrendszerből a lehető legtöbbet kihozni (csak egyes típusokon).

A Windows NT 4.0 és Windows 95 felhasználók ezt az információt úgy érhetik el, hogy rákattintanak a **Start** gombra, majd a **Programok** pontban megtekintik a **HP Info** pontot.

A számítógép MIS Kitjében

A MIS Kit tartalmazza ezt a kézikönyvet, valamint a termékkel kapcsolatos oktatási, támogatási és technikai dokumentumokat. A MIS Kit tartalmával kapcsolatos további információkat lásd: 38 oldalon.

A MIS Kit ingyenesen letölthető a HP weblapjáról (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

1 A számítógép összeállítása és használata

További tudnivalók és Sógó

Kiegészítő eszközök telepítése

Ebben a fejezetben rövid összefoglalás található a kiegészítő eszközök telepítéséről. További részletes információ az *Upgrade and Maintenance Guide* pontban található, mely a 38 oldalon bemutatott MIS Kit része.

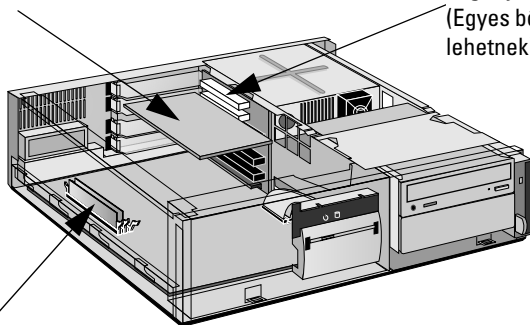
A telepíthető kiegészítő eszközök

A videomemória bővítése

(csak Millenium videokártyával rendelkező típusoknál)

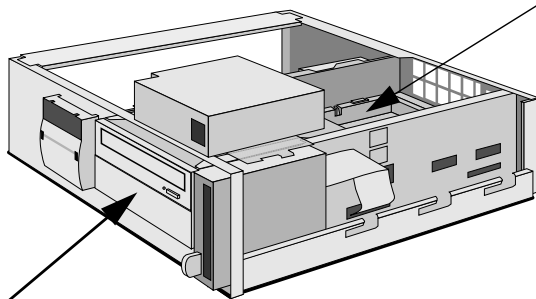
Legfeljebb négy kiegészítő kártya

(Egyes bővítőhelyeken előre telepített kártyák lehetnek)



Memóriamodulok (SDRAM):

16 MB kit SDRAM
32 MB kit SDRAM
64 MB kit SDRAM
128 MB kit SDRAM



Ez a hely felhasználható

— kiegészítő merevlemez meghajtó számára;
— egy PCI kiegészítő kártya számára

Egy vagy két előlről elérhető eszközekeasz

Zip meghajtó
Szalagos meghajtó
CD-ROM meghajtó (egyes típusokon előre telepítve)

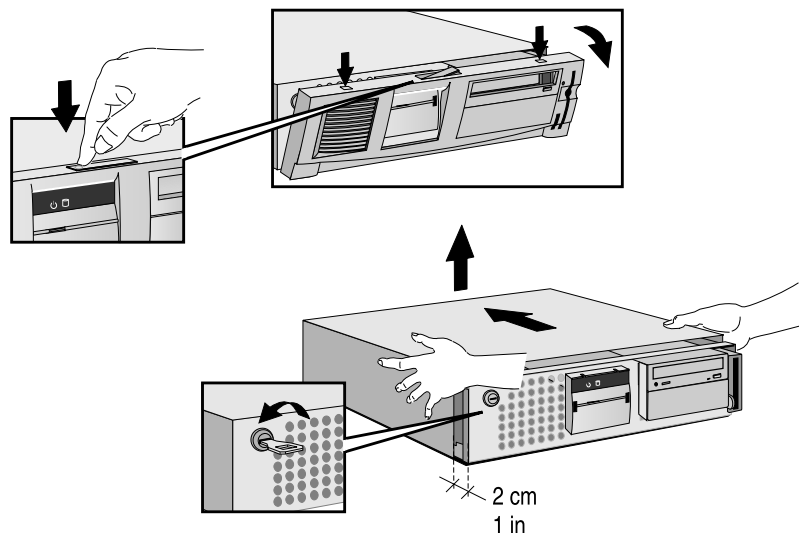
A fedél eltávolítása és visszahelyezése

FIGYELMEZTETÉS

Saját biztonságunk érdekében a számítógép fedelét csak azután vegyük le, hogy a tápkábelt kihúztuk az aljzatból, és megszakítottuk a kapcsolatot a telekommunikációs hálózatokkal. Bekapcsolás előtt mindig helyezzük vissza a számítógép fedelét.

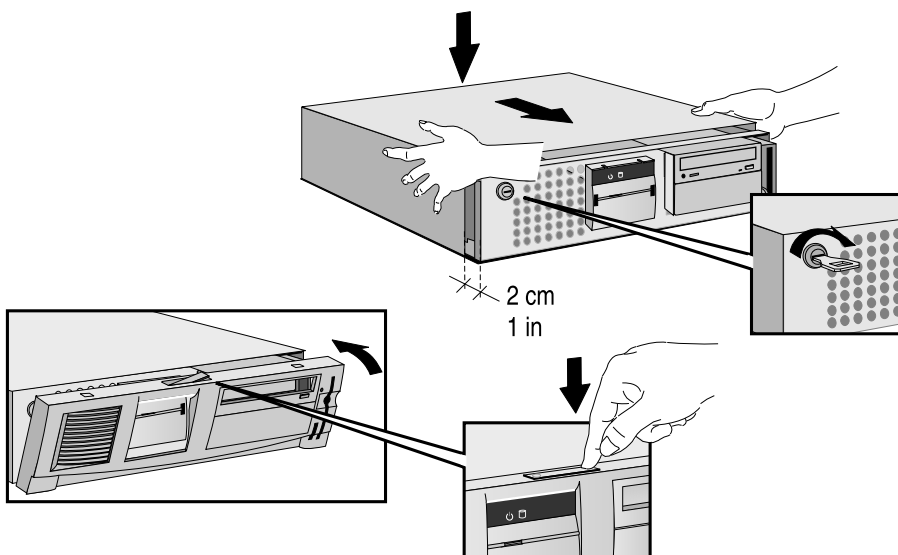
A fedél eltávolítása

- 1 Kapcsoljuk ki a monitort és a számítógépet.
- 2 Húzzuk ki a tápkábeleket a fali aljzatból, a számítógépből és a monitorból. Húzzuk ki a telekommunikációs hálózati csatlakozókat.
- 3 Az előlap kinyitásához nyomjuk le a középső reteszt.
- 4 Az előlap eltávolításához nyomjuk meg a két fület, hajtsuk le az előlapot, majd emeljük le azt.
- 5 Szükség esetén a számítógéphez járó kulccsal nyissuk ki a fedelet.
- 6 Helyezzük kezünket a fedél oldalaira, nyomjuk előre kb. 2 cm-nyire, majd emeljük le.



A fedél visszahelyezése a kiegészítők telepítése után

- 1 Ellenőrizzük, hogy minden kiegészítőt telepítettünk-e.
- 2 Győződjünk meg arról, hogy minden belső kábelt megfelelően csatlakoztattunk, és hogy nem fognak összegubancolódni, amikor visszatesszük a fedelet.
- 3 Győződjünk meg arról, hogy a fedélzár nyitva van-e.
- 4 Engedjük le a fedelet a számítógépre (a fedél elejét igazítsuk a számítógép keretének belső elülső éléhez), majd határozottan csúsztassuk előre, a helyére.
- 5 Ha szükséges, zárjuk le a fedelet a kulccsal.
- 6 Az előlap visszahelyezéséhez először akasszuk vissza a két alsó pántot, majd hajtsuk fel az előlapot. A két fül a helyére kattan.



- 7 Zárjuk le a középső reteszt az előlap tetején.
- 8 Csatlakoztassuk a kábeleket és a tápvezetékeket.

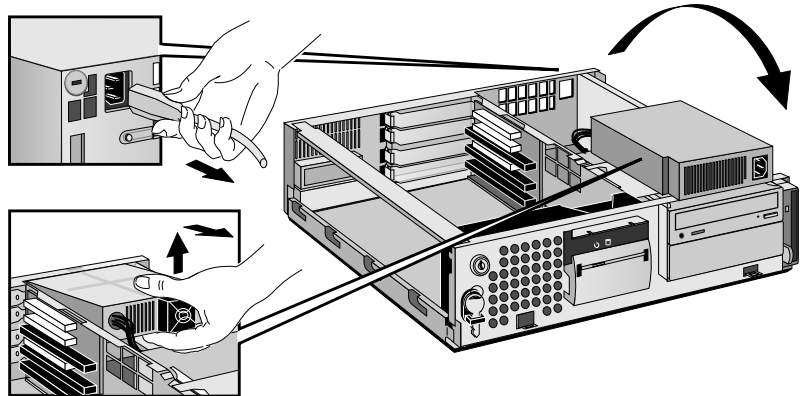
A tápegység mozgatása és visszahelyezése

A hátsó meghajtórekeszek és a kiegészítő kártya bővítőhelyének eléréséhez el kell mozdítanunk a tápegységet.

A tápegység mozgatása

1. Húzzuk ki a tápkábelt, és távolítsuk el a számítógép fedelét.

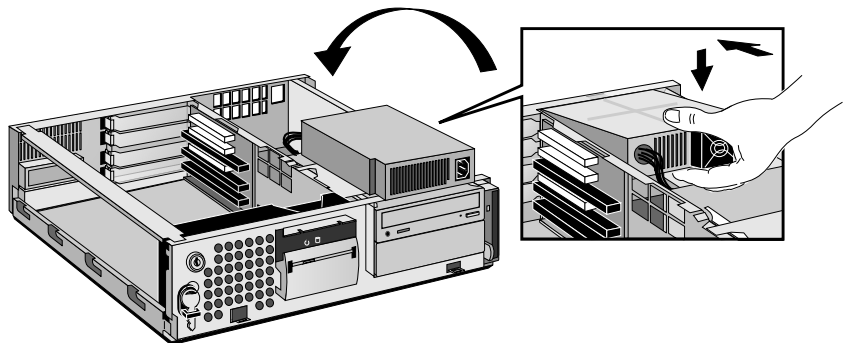
2. Emeljük meg a tápegység elejét, majd vízszintes irányba mozgatva húzzuk ki azt. Emeljük ki teljesen, és tegyük fejjel lefelé az előlő meghajtóra.



A tápegység visszahelyezése

1. Emeljük meg a tápegység elejét (ahol a ventilátor található), és csúsztassuk be a számítógép hátuljába.

2. Engedjük le a tápegység elejét addig, amíg a két oldalon található pecek a helyére nem kerül.



Memória telepítése

VIGYÁZAT

A sztatikus elektromosság kárt tehet az elektronikus alkatrészekben.

Kapcsoljunk ki minden berendezést. Ruházatunk ne érjen az eszközökhöz.

A sztatikus elektromosságot úgy egyenlíthetjük ki, hogy a kiegészítő eszköz zacskóját a számítógép tetejére tesszük, miközben az eszközt kivesszük abból. Próbáljuk az eszközt minél kisebb felületen, óvatosan fogni.

Memória telepítése

A számítógépben már van memória. Ha alkalmazásaink futtatásához több memóriára van szükség, telepíthetünk legfeljebb

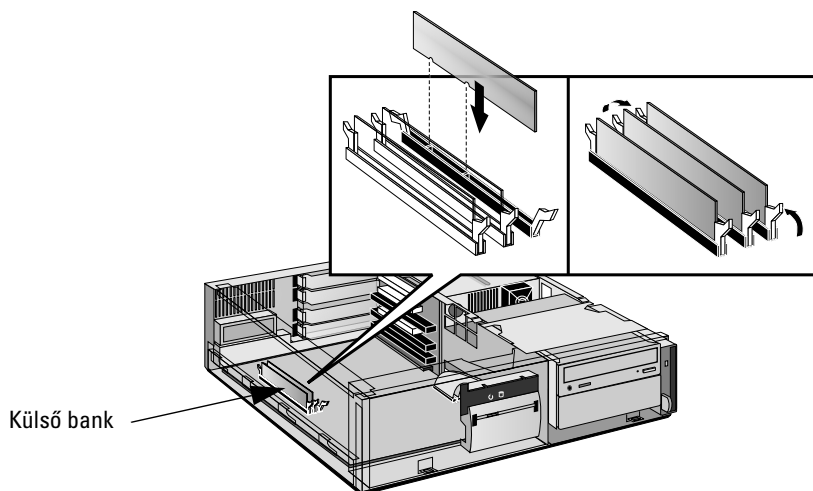
384 MB-ot (három 128 MB-os modul).

A memória 16 MB, 32 MB, 64 MB és 128 MB modulokban kapható. Három "memóriabank" van, melyek mindegyike egy-egy memóriamodult igényel.

Bank	Telepíthető memóriamodulok
Kívül (az él közelében)	Eleve el van látva memóriával, általában egy 32 MB SDRAM modullal
Közép	Bármilyen 16 MB, 32 MB, 64 MB vagy 128 MB SDRAM modul
Belül	Bármilyen 16 MB, 32 MB, 64 MB vagy 128 MB SDRAM modul

Memóriamodul telepítéséhez

- 1 Húzzuk ki a számítógépből a tápkábelt és a telekommunikációs hálózatok csatlakozóit.
- 2 Távolítsuk el a számítógép fedelét (lásd a 19 oldal).
- 3 A memóriamodul csatlakozóját igazítsuk a bővítőhely aljzatához. Csúsztassuk be a memóriamodult a bővítőhelyre, az alaplaphoz merőlegesen.



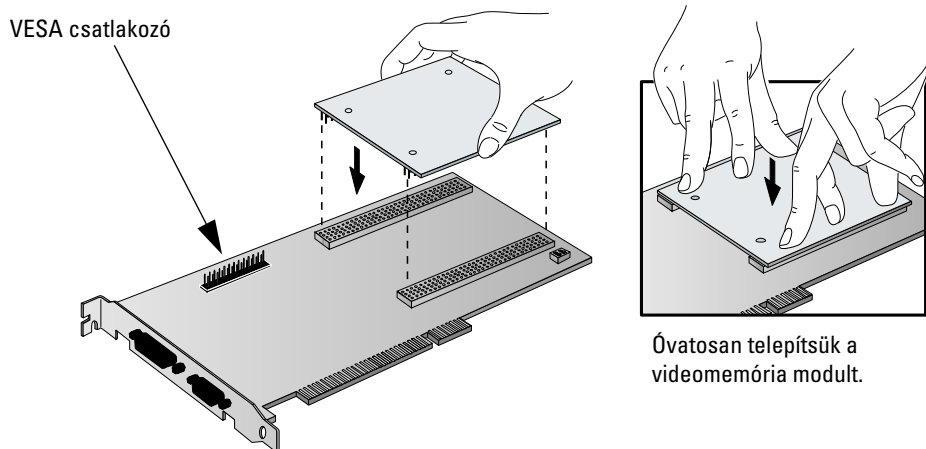
Memóriamodul eltávolításához engedjük ki a tartókapcsot, és emeljük ki a modult az aljzathoz.

- 4 A fedél visszahelyezése előtt telepítsük a többi eszközt is. Csatlakoztassuk a kábeleket és a tápvezetékeket.
- 5 Az új konfiguráció ellenőrzéséhez tekintsük meg a HP Összefoglaló oldalt (a HP Összefoglaló oldal megjelenítéséhez nyomjuk meg az **Esc** billentyűt, miközben a Vectra logó látható az indításkor.)

A Millenium kártya memóriájának bővítése

A Millenium viedokártyával rendelkező gépeken növelhetjük a memóriát, így több szint és jobb képfelbontást érhetünk el.

- 1 Kapcsoljuk ki a monitort és a számítógépet, majd húzzuk ki a tápkábelt és a telekommunikációs kábeleket. Távolítsuk el a számítógép fedelét.
- 2 Távolítsuk el a számítógép hátulsó részéről a takarólemezt. (A kicsavarozáshoz pénzérmét is használhatunk). Jegyezzük meg, melyik bővítőhelyen van a kártya.
- 3 Óvatosan húzzuk ki a kártyát a bővítőhelyről, mindkét végén a tetejét fogva. Ne hajlítsuk meg a kártyát. Helyezzük a kártyát alkatrészoldallal felfelé tiszta, lapos, szilárd, sztatikus töltéstől mentes felületre. A kártyát az éleinél fogjuk meg.
- 4 Telepítsük a memóriamodult a videokártyán. Óvatosan csúsztassuk vissza a kártyát bővítőhelyére. Határozott mozdulattal nyomjuk be a kártyát az aljzatba. Győződjünk meg arról, hogy a kártya megfelelően illeszkedik az aljzathoz, és nem érintkezik a szomszédos kártyákon lévő alkatrészekkel. Rögzítsük a kártyát a takarólemezzel.



- 5 A fedél és a csatlakozók visszahelyezése előtt telepítsük az esetleges eszközöket is.

Háttértároló eszközök telepítése

Telepíthetünk IDE háttértároló eszközöket, például kiegészítő merevlemez meghajtót, Zip meghajtót, CD-ROM meghajtót és szalagos meghajtót. A számítógépen legfeljebb két merevlemez meghajtót lehet telepíteni.

MEGJEGYZÉS

Telepíthetünk nem-IDE merevlemez meghajtót vagy CD-ROM eszközt is, de ezekhez külön kártya és meghajtó szoftver szükséges (ez utóbbi általában az eszközhöz jár). További információt a termék viszonteladójától kaphatunk.

Ez a rész ismerteti a kiegészítő IDE háttértároló eszközök telepítéséhez felhasználható *rekeszeket* és *adatátviteli csatlakozókat*.

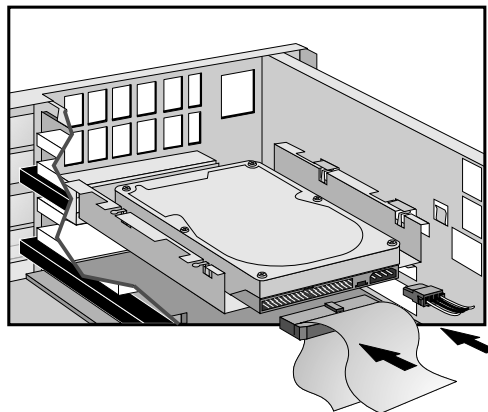
További telepítési információt az *Upgrade and Maintenance Guide* részben találhatunk, mely a 38 oldalon bemutatott MIS Kit része.

Eszközrekeszek

A számítógép több háttértároló eszköz telepítésére alkalmas rekesszel rendelkezik.

- A hátsó felső rekesz.
Ebbe a rekeszbe 3,5 hüvelykes meghajtót telepíthetünk.

3,5 hüvelykes
merevlemez
meghajtó telepítése
a hátsó felső
rekeszbe



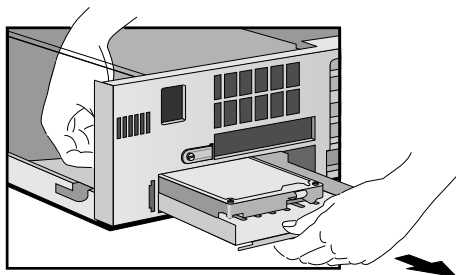
Ezt a helyet PCI kiegészítő kártya telepítésére is felhasználhatjuk.

VIGYÁZAT

Óvatosan bánjunk a merevlemez meghajtóval. Kerüljük el az ütések és a hirtelen mozdulatokat, ezek ugyanis kárt tehetnek a merevlemez meghajtó alkatrészeiben. A merevlemez telepítése előtt készítsünk biztonsági másolatot a fájlokról. Ennek módjáról az operációs rendszer dokumentációjában találhatunk információt.

- A hátsó alsó rekesz.
Ebbe a rekeszbe 3,5 hüvelykes vagy 5,25 hüvelykes meghajtót telepíthetünk.

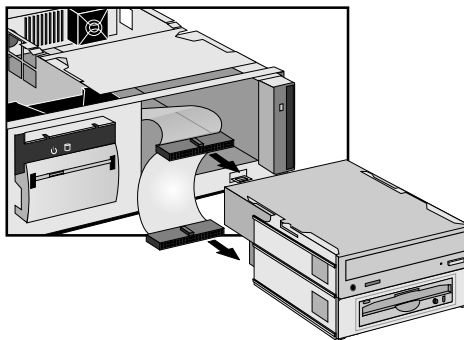
3.5 hüvelykes
merevlemez meghajtó
telepítése a hátsó alsó
rekeszbe



A legtöbb típus esetén ebben a rekeszben már eleve merevlemez meghajtó található.

- A két elülső rekesz.
Az elülső rekeszekbe cserélhető IDE eszközöket telepíthetünk, például CD-ROM meghajtót, Zip meghajtót vagy szalagos meghajtót.

CD-ROM meghajtó és
Zip meghajtó
telepítése az elülső
rekeszekbe



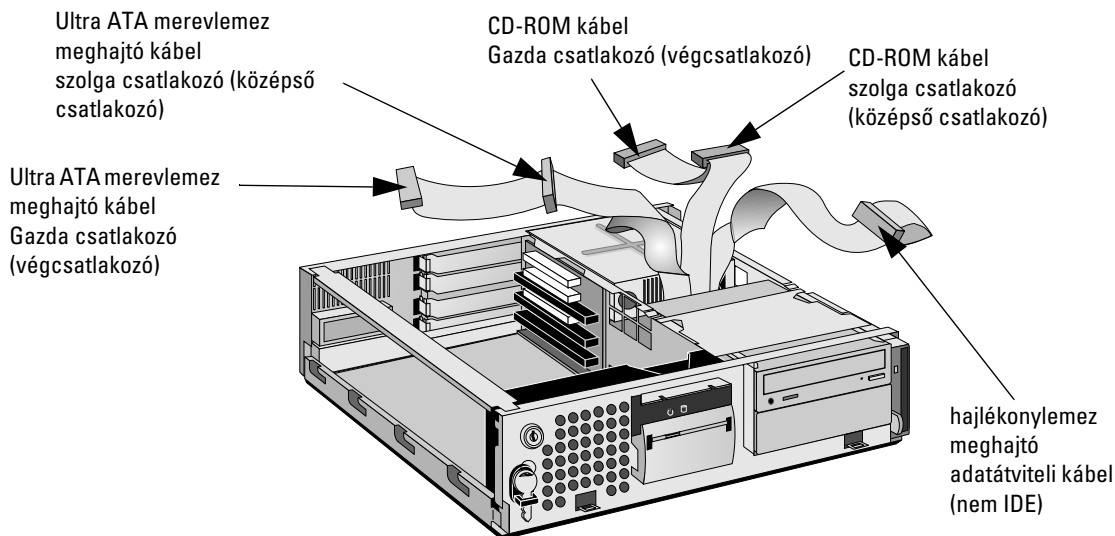
A legtöbb típus elülső felső rekeszében már eleve CD-ROM meghajtó található.

FIGYELMEZTETÉS

Az áramütés elkerülése, illetve a lézerréteg szemkárosító hatásának elkerülése érdekében ne nyissuk ki a lezárt CD-ROM meghajtót. A CD-ROM meghajtót csak erre felhatalmazott szakember javíthatja.

IDE eszközök csatlakoztatása

IDE ZIP meghajtó, CD-ROM meghajtó és szalagos meghajtó telepítéséhez csatlakoztatnunk kell annak táp- és adatátviteli kábeleit. Az adatátviteli kábelek:



Használható
adatátviteli
csatlakozók

A számítógép három adatátviteli kábellel rendelkezik. Ezek közül kettőt az IDE eszközök használnak:

- Kibővített ultra ATA IDE (Integrated Drive Electronics) merevlemez meghajtó kábel. Ezzel legfeljebb két IDE merevlemez meghajtót használhatunk, melyekből egy már csatlakoztatva van. Ezen a kábelon "HDD" címke található. A legjobb teljesítmény elérésének érdekében ezt a kábelt Ultra ATA kompatibilis IDE merevlemez meghajtókkal használjuk.
- Egy második kibővített IDE meghajtókábel, amellyel legfeljebb két IDE eszközt használhatunk. A CD-ROM meghajtót és a ZIP meghajtót ehhez a kábelhez csatlakoztassuk. Ezen a kábelon "CD-ROM" címke található.

Ezekkel az adatátviteli kábelekkel legfeljebb négy IDE eszközt csatlakoztathatunk az alaplaphoz. (A tárolóeszköz leírásából megtudhatjuk, hogy kell-e változtatnunk a jumperek beállításán, illetve hogy szükség van-e különleges telepítési eljárásra.)

2 Kiegészítő eszközök telepítése

Háttértároló eszközök telepítése

Az alábbi táblázatból leolvasható, mely adatátviteli csatlakozókat kell használnunk az egyes kiegészítő eszközök telepítésekor.

Példák összetett IDE meghajtókombinációkra		
Konfiguráció	Csatlakozás az adatátviteli kábelekhöz	
1 Merevlemez meghajtó	1. Önbetöltő merevlemez meghajtó:	Gazda csatlakozó, merevlemez meghajtókábel
2 Merevlemez meghajtó	1. Önbetöltő merevlemez meghajtó 2. Másodlagos merevlemez meghajtó:	Gazda csatlakozó, merevlemez meghajtókábel Szolga csatlakozó, merevlemez meghajtókábel
1 Merevlemez meghajtó 1 CD-ROM meghajtó	1. Önbetöltő merevlemez meghajtó 2 CD-ROM meghajtó:	Gazda csatlakozó, merevlemez meghajtókábel Gazda csatlakozó, CD-ROM kábel
2 Merevlemez meghajtó 1 CD-ROM meghajtó	1. Önbetöltő merevlemez meghajtó 2. Másodlagos merevlemez meghajtó: 3 CD-ROM meghajtó:	Gazda csatlakozó, merevlemez meghajtókábel Szolga csatlakozó, merevlemez meghajtókábel Gazda csatlakozó, CD-ROM kábel
1 Merevlemez meghajtó 1 CD-ROM meghajtó 1 Zip meghajtó	1. Önbetöltő merevlemez meghajtó: 2 CD-ROM meghajtó: 3 Zip meghajtó:	Gazda csatlakozó, merevlemez meghajtókábel Gazda csatlakozó, CD-ROM kábel Szolga csatlakozó, CD-ROM kábel
2 Merevlemez meghajtó 1 CD-ROM meghajtó 1 Zip meghajtó	1. Önbetöltő merevlemez meghajtó: 2. Másodlagos merevlemez meghajtó: 3 CD-ROM meghajtó: 4 Zip meghajtó:	Gazda csatlakozó, merevlemez meghajtókábel Szolga csatlakozó, merevlemez meghajtókábel Gazda csatlakozó, CD-ROM kábel Szolga csatlakozó, CD-ROM kábel

Kiegészítő kártyák telepítése

VIGYÁZAT

A sztatikus elektromosság kárt tehet az elektronikus alkatrészekben. Kapcsoljunk ki minden készüléket. Ruházatunk ne érjen a kiegészítőhöz. A sztatikus elektromosságot úgy egyenlíthetjük ki, hogy a kiegészítő egység zacskóját a számítógép tetejére tesszük, amíg az egységet kivesszük onnan. Óvatosan, minél kisebb felületen érintsük a kiegészítőt.

Részletesebb telepítési és konfigurálási információ az *Upgrade and Maintenance Guide* részben található, mely része a 38 oldalon ismertetett MIS Kitnek.

A számítógép négy fő és egy kiegészítő kártyabővítőhellyel rendelkezik:

- Az 1. bővítőhelyet (a felsőt) teljes hosszúságú 32 bites PCI kártyákhoz használhatjuk.
- A 2. bővítőhelyet teljes hosszúságú 32 bites PCI vagy teljes hosszúságú 16 bites ISA kártyához használhatjuk.
- A 3. bővítőhelyet teljes hosszúságú 32 bites PCI vagy teljes hosszúságú 16 bites ISA kártyához használhatjuk.
- Az 4. bővítőhelyet (az alsót) félhosszúságú 16 bites ISA kártyákhoz használhatjuk.
- Az 5 bővítőhely (kiegészítő) a tápegység alatt található, és félhosszúságú 32 bites PCI kártyákhoz használhatjuk. Ezt a helyet felhasználhatjuk merevlemez meghajtó számára is (lásd 25 oldal).

Kiegészítő kártyák konfigurálása

Plug and Play kártya telepítése után a számítógép indításakor a BIOS automatikusan észleli, hogy az mely rendszererőforrásokat használja (IRQ, DMA, memóriakiosztás és I/O címek).

A nem Plug and Play ISA kártyát használatbavétel előtt konfigurálni kell.

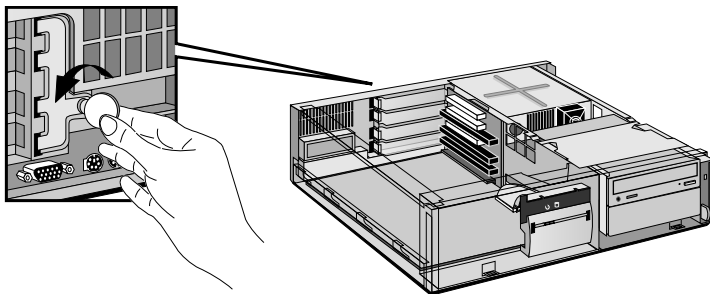
Az operációs rendszer nem Plug and Play kártyák konfigurálásával kapcsolatos lehetőségeiről és megkötéseiről az operációs rendszer dokumentációjában találhatunk tájékoztatást.

Minden PCI kártya Plug and Play, de nem minden ISA kártya az. Ha nem tudjuk biztosan, nézzük meg a kártya dokumentációját.

Kártyatelepítési tippek

Részletes kártyatelepítési információk az *Upgrade and Maintenance Guide* részben találhatók, mely része a 38 oldalon ismertetett MIS Kitnek.

- A fedél levétele előtt húzzuk ki a számítógép tápkábelét és a telekommunikációs hálózatok csatlakozóit.
- Távolítsuk el a számítógép hátulsó részéről a takarólemezt. (Ehhez használhatunk pénzérmét is).



- Keressünk egy szabad bővítőhelyet. Egyes kártyáknál kötött az elhelyezés, és leírásukban különleges telepítési utasítások találhatók.

- A kártya csatlakozóját igazítsuk a bővítőhely aljzatához, és egy határozott mozdulattal nyomjuk be az aljzatba. Győződjünk meg arról, hogy a kártya megfelelően illeszkedik az aljzathoz, és nem érintkezik a szomszédos kártyákon lévő alkatrészekkel.
- Rögzítsük a kártyát a takarólemezzel a számítógép hátsó oldalán. Győződjünk meg arról, hogy minden kártya és bővítőaljzat megfelelően és stabilan illeszkedik.

További információk

A kiegészítő eszközök telepítésével kapcsolatos részletesebb információk az *Upgrade and Maintenance Guide* részben található, mely része a 38 oldalon ismertetett MIS Kitnek. Az *Upgrade and Maintenance* az alábbiakról is részletesen tájékoztat:

- A tápegység elmozdítása és visszahelyezése
- 3,5 hüvelykes merevlemez meghajtó telepítése a belső hátsó rekeszbe
- 5,25 hüvelykes merevlemez meghajtó telepítése a belső elülső rekeszbe
- Zip meghajtó, CD-ROM meghajtó és szalagos meghajtó telepítése
- Kiegészítő kártyák telepítése és konfigurálása.

2 Kiegészítő eszközök telepítése

További információk

Hibakeresés a számítógépen

Ez a fejezet olyan összefoglaló információkat tartalmaz, melyek segítenek a számítógép használata során felmerülő problémák megoldásában. Részletesebb információkért olvassuk el a *Frissítés és karbantartás* című fejezetet (mely a 38 oldalon ismertetett MIS Kit része).

HP Vectra Hardware Diagnostics alkalmazás

A Vectra Hardware Diagnostics alkalmazás a HP Vectra számítógépeken és számítógépes munkaterületeken fellépő hardver hibák diagnosztizálásában segít.

Ezek az alkalmazások olyan eszközök, melyek segítségével

- Ellenőrizhető a rendszer helyes konfigurálása és hibamentes működése;
- Diagnosztizálhatók a hardverrel kapcsolatos hibák;
- A HP támogatók pontos információkat kaphatnak a hibákra vonatkozóan, így gyorsan és hatékonyan háríthatják el azokat.

A hardver problémák felismeréséhez fontos, hogy az alkalmazás legutóbbi verzióját használjuk. Különböző a HP támogatók a segítségnyújtás előtt kérhetik ennek a verzióknak a használatát.

Az alkalmazás legutóbbi verziója beszerezhető a hét minden napján, napi 24 órában a HP elektronikus információszolgáltatóktól.

Ezen szolgáltatások eléréséhez kapcsolódjunk a HP World Wide webhelyéhez a <http://www.hp.com/go/vectrasupport/> címen.

Ha a számítógép nem indul megfelelően

Ha üres a monitor, és hibaüzenet sem olvasható a számítógép bekapcsolásakor, kövessük az alábbi folyamatot.

- Ellenőrizzük, hogy a számítógép és a monitor be van-e kapcsolva. (A bekapcsolásjelző lámpának égnie kell.)
- Ellenőrizzük a monitor kontraszt és fényerő beállításait.
- Bizonyosodjunk meg róla, hogy minden kábel és tápvezeték rendesen be van dugva.
- Bizonyosodjunk meg róla, hogy a konnektor működik.

Ha a hiba nem szűnik meg, lépünk kapcsolatba azzal a személlyel, aki a vállalati hálózat számítógépeinek karbantartásáért felelős.

Hardverproblémák

Ez a rész ismerteti, hogy a monitorral, billentyűzettel vagy egérrel kapcsolatos hibák esetében mi a teendő.

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt eltávolítjuk a fedőlapot, húzzuk ki a tápkábelt és az összes telekommunikációs kábelt, majd ellenőrizzük a kábelcsatlakozásokat és az átkötő (jumper) beállításokat. Az áramütés elkerülése, illetve a lézerfény szemkárosító hatásának elkerülése végett ne nyissuk ki a lezárt CD-ROM meghajtót. A CD-ROM meghajtót csak a szakszerviz alkalmazottai javíthatják. A CD-ROM címkéjéről leolvashatjuk a teljesítményfelvétel és a hullámhossz nagyságát. Ez a számítógép első osztályú lézer termék. Ne módosítsunk a lézeregységen.

A monitor nem működik megfelelően

Ha semmi nincs a képernyőn

Ha a képernyőn semmi sem látszik, de a számítógép elindul, és a billentyűzet, illetve más perifériák működése megfelelőnek tűnik,

- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a megfelelő jelszót adtuk meg;
- Ellenőrizzük, hogy a monitor fényerő- és kontrasztbeállítása megfelelő-e;
- Ellenőrizzük a videokábel csatlakozását;
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a monitor be van dugva, és be van kapcsolva;
- Kapcsoljuk ki a monitort, és húzzuk ki a konnektorból. Húzzuk ki a videokábelt, és vizsgáljuk meg a videokábel csatlakozótűit. Ha a tűk el vannak hajolva, finoman egyenesítsük ki azokat.

Egyéb megjelenítési problémák

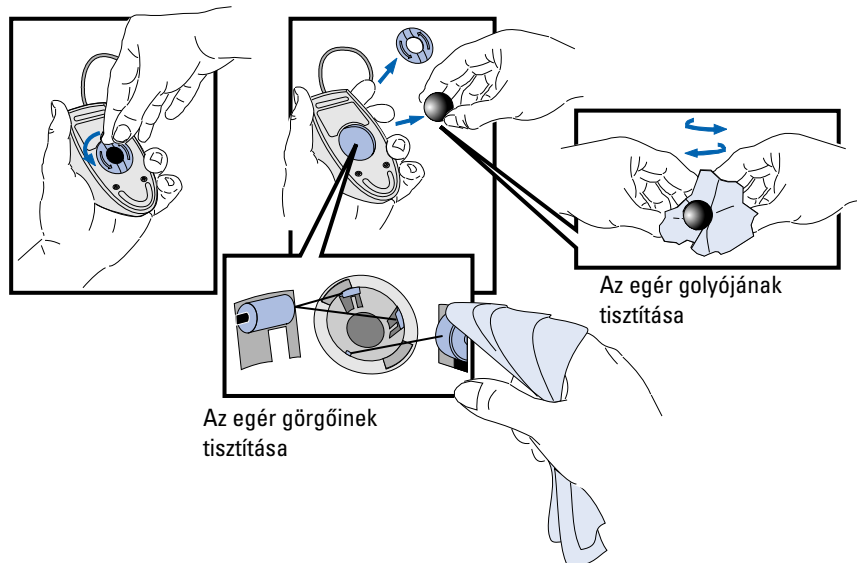
Ha a kép nem a megfelelő helyen jelenik meg, a monitor vezérlőgombjainak segítségével helyezzük középre azt. (Utasítások a monitor használati utasításában). A monitor kézikönyvében keressük meg a kívánt frissítési frekvenciát. A megfelelő frissítési frekvencia kiválasztásához használjuk az operációs rendszer megjelenítési vezérlőpultját.

Ha a billentyűzet nem működik

- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a billentyűzetet megfelelően csatlakoztattuk a számítógéphez.
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a billentyűzet egyik gombja sincs beragadva. Ha egy gomb beragadt, ujjunkkal finoman mozgassuk meg.
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a billentyűzetre nem csöppent folyadék. Ha ez történt, javíttassuk meg vagy cseréljük ki a billentyűzetet.
- Ha bekapcsolás után az operációs rendszer betöltődik, a billentyűzet megfelelően csatlakozik, viszont mégsem működik, akkor előfordulhat, hogy a bekapcsolási jelszó a "keyboard locked" paranccsal lett beállítva. A billentyűzet (és egér) lezárásának feloldásához jelszót kell megadnunk.

Ha az egér nem működik

- Bizonyosodjunk meg arról, hogy az egeret megfelelően csatlakoztattuk a számítógéphez.
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy az előre telepített szoftverhez adott egérmeghajtó megfelelően lett telepítve.
- Az egér golyóját és görgőit az alábbi ábra szerint tisztítsuk meg (használjunk illanó kontakt spray-t).



A HP Setup program

Amennyiben először használjuk a számítógépet, kövessük az alábbi utasításokat a számítógép konfigurációjának ellenőrzéséhez.

Kapcsoljuk be vagy indítsuk újra a számítógépet.

Ha a számítógép ki van kapcsolva, kapcsoljuk be a monitort, majd a számítógépet.

Ha a számítógép már be volt kapcsolva, mentsük el adatainkat, lépünk ki minden programból, majd indítsuk újra a számítógépet. Windows NT 4.0 vagy Windows 95 operációs rendszerek esetében használjuk a **Kikapcsolás – Újraindítja a számítógépet?** parancsot a **Start** menüben. Ezzel a paranccsal automatikusan kilépünk az operációs rendszerből, és a számítógép újraindul. Olyan operációs rendszereknél, mint például a Windows NT 3.51, ki kell lépni az operációs rendszerből, ezt követően pedig kézzel kell ki-, majd bekapcsolni a számítógépet a tápkapcsolóval.

A HP összefoglaló képernyő elérése

Miközben a *Vectra* logó látszik a képernyőn, nyomjuk meg az **[Esc]** gombot. Ezzel érjük el a HP összefoglaló képernyőt. Az összefoglaló képernyő csak rövid időre jelenik meg. Ha hosszabb ideig szeretnénk látni a képernyőt, nyomjuk meg az **[F5]** gombot. Az összefoglaló képernyőről leolvashatjuk a számítógép alapkonfigurációját és a memória méretét.

A *Setup* program elérése

Ameddig a *Vectra* logó látszik a képernyőn, közvetlenül is beléphetünk a *Setup* programba (az összefoglaló képernyőt átugorva), ha megnyomjuk az **[F2]** gombot, az **[Esc]** gomb helyett. A *Setup* program segítségével megtekinthetjük és megváltoztathatjuk a számítógép konfigurációját, továbbá a jelszavak és a várakozási (energiatakarékos) üzemmód beállításait.

A Boot menü elérése

A Boot menüt úgy érhetjük el, hogy miközben a *Vectra* logó látszik a képernyőn, megnyomjuk az **[F8]** gombot. A Boot menü megmutatja, hogy a számítógép milyen sorrendben próbál elindulni az egyes eszközökből (hajlékonylemez-meghajtó, CD-ROM meghajtó, merevlemez-meghajtó és a hálózat). Ebből a menüből beléphetünk a *Setup* programba is, melyben megváltoztathatjuk a rendszerbetöltési sorrendet.

A számítógéppel
kapcsolatos további
információkat a MIS
Kit tartalmazza

Hewlett Packard tanácsadó és információs szolgálat

A Hewlett Packard számítógépek kiváló minőségűek és megbízhatóak, így sok éven át problémamentesen szolgálják felhasználóikat. A HP és az egész világot behálózó viszonteladói hálózata a szolgáltatások és támogatási formák széles skáláját nyújtja, annak érdekében, hogy a felhasználók mielőbb hozzájussanak a legmodernebb eszközökhöz, és számítógépes rendszereik a lehető legmegbízhatóbban működjenek.

További karbantartási és tanácsadási lehetőségeket ismerhet meg, ha megtekinti a termék Hewlett-Packard MIS Kitjét, mely a HP World Wide webhelyén érhető el:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

A számítógép MIS Kitje a következőket tartalmazza:

- HP Help (HP Súgó) — A számítógép legfontosabb szolgáltatásainak és használatuk módjának bemutatása (a merevlemez-meghajtón szintén elérhető).
- Using Sound (Hangok használata) — Hogyan hozzuk ki a legtöbbet a számítógép hangrendszeréből (a multimédiás típusok merevlemez meghajtóján is elérhető).
- Exploring Your PC (A számítógép felfedezése) — A számítógép alapvető részeinek és a teljesítményoptimalizálás módjának bemutatása.
- Upgrade and Maintenance Guide — A tartozékok telepítésének részletes leírása. Részletes hibakeresési információk.
- Familiarization Guide (Ismerkedés a számítógéppel) - Oktatási segédlet a támogatást és karbantartást nyújtó szakemberek számára.
- Network Administrator's Guide (Hálózati rendszergazdák kézikönyve) - Hálózati meghajtó telepítésével kapcsolatos információk rendszergazdák számára.
- Service Handbook Chapters (Karbantartási kézikönyv)- Újabb és cserealkatrészekkel kapcsolatos információk (HP alkatrészszámokkal).

A rendelkezésre álló karbantartási és tanácsadói lehetőségekről teljes felvilágosítással szolgál a HP World Wide webhelye.

Jogi tudnivalók és garancia

Jogi tudnivalók

MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

az ISO/IEC 22. és az EN 45014-es irányelvnek megfelelően

A gyártó neve: HEWLETT-PACKARD
A gyártó címe: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Kijelenti, hogy az alábbi termék: **A termék megnevezése:** Személyi számítógép
Modellszám: HP VECTRA VL 6/XXX 7. széria
DT és MT modellek

Megfelel a következő műszaki és termékminőségi előírásoknak:

BIZTONSÁGI Nemzetközi: IEC 950:1991 +A1 +A2 +A3+A4
Európai: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3

EMC CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 B osztály ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0,5 kV jelvezetékre,
1 kV tápvezetékre

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Kiegészítő információ: Jelen termék megfelel az alábbi direktíváknak és ennek megfelelően CE jelzést visel:
89/336/EEC EMC direktíva, melyet kiegészít a 93/68/EEC direktíva. A 73/23/EEC kisfeszültségre vonatkozó direktíva.

¹⁾ A terméket szokásos Hewlett-Packard személyi számítógépes konfiguráción tesztelték.

²⁾ Az eszköz megfelel az FCC Szabályzat 15. Részének. Az alábbi két feltétele van a működésnek: (1) az eszköz nem okozhat káros interferenciát, valamint (2) az eszköznek turnie kell mindenféle kapott interferenciát, beleértve a nemkívánatos működést eloldízheto interferenciát is.

Grenoble
1997. október

Jean-Marc JULIA
Quality Manager



Kizárólag szabványmegfelelési információ az alábbi címen kapható:
Egyesült Államok:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

Elemcsere

Ha az elemet rosszul szerelték be, robbanásveszély áll fenn. Biztonsága érdekében ne próbálja soha újratölteni, szétszedni vagy elégetni a régi elemet. Csak ugyanolyan típusúra, vagy a gyártó által ajánlott, az eredetivel egyenértékű típusra cserélje az elemet. Az ehhez a PC-hez tartozó elem lítiumelem, melynek nincs nehézfém tartalma. Ennek ellenére, környezetvédelmi okokból, ne kezelje háztartási szemétként. A használt elemet juttassa vissza a boltba, ahol vásárolta, a Hewlett Packard-hoz, vagy ahhoz a forgalmazóhoz, akitől a PC-t vette, hogy újra felhasználhatóvá tegyék, vagy környezetvédelmi szempontból biztonságos módon helyezték el. A visszajuttatott használt elemeket ingyen veszik be.

A személyi számítógép újrafelhasználása

A HP szigorúan elkötelezte magát a környezetvédelemnek. A HP, a lehető legnagyobb mértékben, környezetbarát személyi számítógépeket fejleszt ki

Mikor régi személyi számítógépe kiszolgált az idejét, a HP visszaveszi, és újra feldolgozza.

Az összegyűjtött eszközök egy európai vagy egyesült államokbeli újrafelhasználást biztosító telepre kerülnek. Minden lehetséges alkatrész újra felhasználásra kerül belőlük. A maradékot újra feldolgozzák. Az elemek és más potenciálisan szennyező anyagok külön figyelmet kapnak. Ezeket egy speciális kémiai eljárással környezetre ártalmatlan anyagokká alakítják át.

Ha részletes felvilágosítást szeretne a HP áruvisszavételi programjáról, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a legközelebbi HP Értékesítési Irodával.

HP hardvergarancia

Fontos: Ez a nyilatkozat az Ön hardvertermékének garanciája. A nyilatkozatot figyelmesen olvassa el.

A garancia szövegezése a helyi jogszabályoknak megfelelően eltérhet, ezért szükség esetén ezzel kapcsolatban a hivatalos HP-márkakereskedők és a Hewlett-Packard kereskedelmi és szerviziroda tud felvilágosítást adni.

Hároméves korlátozott garancia

A Hewlett-Packard (HP) a vásárlástól számított három évig jótáll a hardvertermék anyag- és gyártási hibáiért. A vásárlást a végfelhasználónál lévő vásárlási nyugta bizonyítja, a garancia kezdete a nyugtán lévő dátum.

A hároméves jótállás első éve magában foglalja az esetleges helyszíni javítást (ingyen alkatrész és munka) illetve a második és harmadik éve (csak az alkatrész van ingyen), vagy a termék visszacserélését. Az esetleges cserekeszüléket a HP-szervizközpont vagy a hivatalos HP-számítógépszerviz biztosítja.

Amennyiben a HP tudomására jut bármilyen fent említett hiba a garancia időtartama alatt, akkor a HP jogában áll eldönteni, hogy kicseréli vagy megjavítja a hibásnak bizonyuló terméket.

Amennyiben a HP nem tudná elfogadható időn belül megjavítani vagy kicserélni a terméket, akkor a vásárló problémájának kizárólagos megoldása a vételár megtérítése. A vételárat a hibás termék visszajuttatása után kapja meg a vásárló.

A garancia korlátozása

A garancia érvényét veszti a következő esetekben: nem a rendeltetésnek megfelelő használat, nem megengedett módosítás a terméken, nem az előírásoknak megfelelő működtetési és tárolási feltételek, szállításkor történő sérülés, nem megfelelő karbantartás, nem HP szoftver, kiegészítők, hordozóeszköz, pótalkatrész vagy más nem a termékkel való használatához tervezett tárgy használata.

A HP NEM KÖT SEM SZÓBAN SEM PEDIG ÍRÁSBAN SEMMILYEN MÁS GARANCIASZERZŐDÉST EZEN A SZERZŐDÉSEN KÍVÜL EZT A TERMÉKET ILLETŐEN. BÁRMILYEN, AZ ELADHATÓSÁGGAL ÉS A KÜLÖNLEGES CÉLRA VALÓ ALKALMAZHATÓSÁGGAL ÖSSZEFÜGGŐ KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS GARANCIA EZEN ÍROTT GARANCIA HÁROMÉVES IDŐTARTAMÁNAK KORLÁTOZÓ HATÁLYA ALÁ ESIK. BIZONYOS ORSZÁGOK JOGRENDSZERE NEM ENGEDI MEG A KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS GARANCIA KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT A FENTI IDŐBELI KORLÁTOZÁS ESETLEG ÖNRE NEM VONATKOZIK.

A korlátozott garancia kifejezett jogokat nyújt Önnek. A jogszabályok országonként más jogokat is biztosíthatnak Önnek.

A felelősség és a jogorvoslat korlátozása.

A FENT EMLÍTETT JOGORVOSLAT KIZÁRÓLAG ÉS EGYEDÜL A VÁSÁRLÓ SZEMÉLYÉT ILLETHETI MEG. A HP SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET SEMMILYEN KÖZVETETT, KÖZVETLEN, KÜLÖNLEGES, VÉLETLEN VAGY A TERMÉK HASZNÁLATA KÖVETKEZTÉBEN ELŐFORDULÓ KÁRÉRT AKÁR GARANCIA VAGY MÁS JOGI ALAPON MINT PL. A SZERZŐDÉS VAGY A MAGÁNJOGI VÉTKES CSELEKMÉNY.

A felelősség fent említett korlátozása nem vonatkozik arra az esetre, amikor valamely, áruforgalomban értékesített HP termékről az illetékes jogi szervezet olyan határozatot hoz, amely szerint a termék bizonyítottan hibás, és ennek következtében közvetlen testi vagy halálos sérülést, illetve anyagi kárt okozott. Ezen kitétel feltétele azonban, hogy a HP kizárólag az anyagi kárt okozó hibás termék áráig vagy maximum 50000\$-ig kötelezhető kártérítés kifizetésére anyagi kár esetén. Néhány ország jogrendszere nem engedi meg a véletlen vagy a termék használatából eredő károk (ide értve az üzleti haszon elmaradását) korlátozását a felelősség és jogorvoslat tekintetében. Emiatt a fenti korlátozások az adott vonatkozásban Önre esetleg nem vonatkoznak.

Garanciális helyszíni javítás

A termék garanciális helyszíni javításának kérvényezéséhez a vásárlónak értesítenie kell a HP kereskedelmi és szervizközpontját vagy egy hivatalos HP-számítógép-kereskedést és szervizt.

Ez a garancia kiterjed, bizonyos feltételek mellett, az egész világra (a feltételeket szíveskedjen ellenőrizni a helyi HP irodában), minden, a HP-től vagy hivatalos márkakereskedőtől vásárolt HP termékre, tekintet nélkül arra, hogy a terméket a vásárló saját használat következtében vagy pedig a vásárló által integrált rendszer esetleges részeként küldi-e vissza. Ha rendelkezésre áll az adott országban, a szolgáltatás alapja, hogy a terméket abban az országban vásárolta, amelyben használja. A szolgáltatás csak abban az esetben

érvényes, ha a meghibásodott terméket az adott országban való használatra tervezték. Ha az adott országban a HP termék nem kapható, akkor a hibás terméket vissza kell küldeni abba az országba, ahol vásárolták. A reagálási idő helyszíni szervizelés esetében, vagy a körfolyamati idő a hardware visszacserélése esetében, eltérnek a szabványos feltételektől, attól függően, hogy rendelkezésre állnak-e az adott helyen a szükséges pótalkatrészek vagy cserekeszülékek.

Ezen garancia érvényes a számítógépre, a billentyűzetre, az egérre és az összes tartozékra a számítógépen belül mint pl. a videokártya, merevlemez, memória és interfészegységek.

A vásárló által kicserélhető tartozékok, mint pl. a billentyűzet és az egér esetében a szolgáltatás gyors postai csere formájában történik. Ennek értelmében a HP minden olyan tartozék vonatkozásában előre megtéríti a szállítási-, vám- vagy pedig adóköltiséget, amelyet a HP kérésére a vásárlónak vissza kell küldenie. Ilyen esetben a HP telefonon áll a vásárló rendelkezésére és segítségére.

Saját garanciájuk hatálya alá esnek az olyan eszközök, amelyek a számítógéptől elkülönült részt alkotnak, mint pl. a monitor, a külső tárolóegység, nyomtató vagy más perifériák. A HP szoftver a HP szoftvertermék-garancia hatálya alá esik.

Minden olyan kiszállás és javítás költsége a vásárlót terheli, amelyet nem Hewlett-Packard termék hibája okozott, függetlenül attól, hogy az adott termék a számítógépen belül vagy azon kívül helyezkedik el.

A termék helyszíni javítása bizonyos helyeken korlátozott vagy pedig nem áll rendelkezésre. Az olyan helyeken, ahol a az utazás, a nem megfelelő úthálózat vagy az elmaradott infrastruktúra miatt nem biztosított, a helyszíni javítást a HP a megrendelő kérésére és külön megállapodás keretében biztosítja.

A HP általában a bejelentést követő munkanapon (kivéve a HP-ünnepnapokat) kiszáll a helyszínre a javítást elvégezni. Ez a HP-szerviz területén belül azt jelenti, hogy egy nap a kiszállási idő az 1-3. HP-szervizzónán belül (100 km a HP szerviztől). A 4-5. szervizzónában (320 km) a kiszállási idő a bejelentéstől számított két nap. A 6. szervizzónában (480 Km) a kiszállás a harmadik napon történik. A 6. zónán túl a kiszállás külön megállapodás alapján történik. A kiszállási információk a világ egész területén bármely HP kereskedelmi és szervizközpontjában megtalálhatóak.

A márkakereskedő vagy márkaszerviz kiszállási idejét az adott kereskedő vagy szerviz határozza meg.

Gyakran lehetőség van olyan szerviz szerződés megkötésére a HP-vel vagy a hivatalos márkakereskedővel, amely költségtérítés ellenében biztosítja a termék gyorsabb, 24 órás és korlátlan földrajzi területre kiterjedő javítását.

A vásárló felelőssége

A vásárlónak esetleg futtatni kell a számítógépen bizonyos HP diagnosztikai programokat mielőtt a kiszállás megtörténik vagy pedig a pótalkatrészt a HP elküldi.

A vásárló a felelős a tulajdonát képező információ biztonságáért és az esetleg elveszett információt vagy programokat ezen terméken kívül más helyen is tárolja, illetve állítja helyre.

Helyszíni javítás esetén a vásárlónak a terméktől elfogadható távolságon belül megfelelő javítási- és kiszolgálóhelyiségeket kell biztosítania. A vásárlónak biztosítania kell továbbá a a HP által a termék javításához szükséges összes információhoz való hozzáférést és minden olyan helyiségbe való bejutást, amelyekhez a normális munka során a vásárlónak is szüksége van.

A helyszíni javítás esetén a vásárló képviselőjének mindvégig jelen kell lennie a helyszínen. A vásárlónak tudatnia kell a HP-vel ha a terméket olyan környezetben használja, amely veszélyforrást jelenthet a szervizszemélyzetre. A HP vagy a szervizszolgáltatást végző szerviz arra kérheti a vásárlót, hogy közvetlen HP- vagy márkakereskedői felügyelet mellett saját maga tartsa karban a terméket.

Cseregarancia

Cseregarancia esetén a terméket a HP által megjelölt szervizbe kell visszaküldeni. A vásárlónak mellékelnie kell a vásárlás időpontját bizonyító számla másolatát.

A vásárlónak a garanciálisan cserére visszaküldött termék kiszállítási költségeit (a vám- és adóköltiségeket is) meg kell előlegeznie. A HP minden esetben visszafizeti a kiszállítás költségeit a vásárlónak, kivéve, ha a terméket külföldről küldték.

A HP termékek tartalmazhatnak olyan utángyártott alkatrészeket, amelyek egyenértékűek az új alkatrészekkel, és ezért jelenlétük a termékben jóhiszemű használatnak minősül.

(Rev. 25/09/97)

HP Software Product License Agreement and Software & Product Limited Warranty

Az Ön HP Vectra PC-je előtelepített software programokat tartalmaz. Használat előtt szíveskedjen elolvasni a szoftver termék licenszszerződését.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL A LICENSZSZERZŐDÉST ÉS A KORLÁTOZOTT GARANCIA SZÖVEGÉT. A SZOFTVERTERMÉKKEL KAPCSOLATOS JOGOK KIZÁRÓLAG AZZAL A FELTÉTELLEL ÉRVÉNYESEK, HOGY A VÁSÁRLÓ ELFOGADJA ÉS SAJÁT SZÁMÁRA KÖTELEZŐ ÉRVÉNYŮNEK TEKINTI A LICENSZSZERZŐDÉS ÖSSZES PONTJÁT ÉS FELTÉTELÉT. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁVAL A VÁSÁRLÓ ELFOGADJA A SZERZŐDÉS ÖSSZES PONTJÁT ÉS FELTÉTELÉT. AMENNYIBEN NEM ÉRT EGYET A LICENSZSZERZŐDÉSEL, AKKOR TÁVOLÍTSA EL A SZOFTVERT A SZÁMÍTÓGÉP MEREVLÉMEZÉRŐL ÉS SEMMISÍTSE MEG A SZOFTVERT TARTALMAZÓ HORDOZHATÓ TÁROLÓESZKÖZT, VAGY PEDIG A VÉTELÁR VISSZATÉRÍTÉSE ELLENÉBEN KÜLDJE VISSZA A TELJES SZÁMÍTÓGÉPET.

A KONFIGURÁCIÓN VALÓ MUNKA FOLYTATÁSÁT A LICENCIÓS SZERZŐDÉS PONTJAI ELFOGADÁSÁNAK TEKINTJÜK.

A HP szoftvertermék licenszszerződése

HA LEJEBB NICS MÁSKÉPPEN MEGHATÁROZVA, EGYEDÜL E SZOFTVER TERMÉK LICENSZSZERZŐDÉS SZERINT HASZNÁLANDÓ AZ ÖNNEK, A VEVŐNEK SZÁLLÍTOTT ÖSSZES SZOFTVER, AMELY A HP SZÁMÍTÓGÉP SZERVES RÉSZÉT ALKOTJA. A SZERZŐDÉS HATÁLYTALANÍTTJA AZ ÖSSZES NEM-HP LICENSZ KÖVETELMÉNYT, AMELY ESETLEG TALÁLHATÓ ON-LINE, VAGY AKÁRMILYEN MÁS DOKUMENTÁCIÓT VAGY ANYAGOT, AMELY A SZÁMÍTÓGÉPTERMÉKHEZ CSOMAGOLVA TALÁLHATÓ.

Figyelemztetés: A Microsoft véghasználói Licenz megállapodás (EULA), melyet a Microsoft dokumentáció tartalmaz biztosítja a működtető Microsoft software használati jogát.

HASZNÁLAT. A használó a szoftvert bármely számítógépen használhatja. A felhasználó nem használhatja a szoftvert hálózatban, vagy semmilyen más módon egyszerre több gépen. A szoftverterméket tilos visszafordítani, visszafejteni, belső felépítését elemezni, kivéve a törvény által megengedett eseteket.

MÁSOLATOK, MÓDOSÍTÁSOK. A felhasználó a következő esetekben készíthet másolatokat a szofverről: (a) ha biztonsági másolat készítése céljából teszi (b) ha a másolat készítése a szoftver számítógépen való alkalmazásának szerves része és a másolatok és változataik nem használatnak más célra.

TULAJDONJOG. A vásárló egyetért azzal, hogy semmilyen címen sem támaszthat igényt a szoftver tulajdonjogára, az adathordozó tulajdonjogán kívül. A vásárló elismeri, hogy a termék jogilag védett szoftver, amelyet a szerzői jogok védenek. A vásárló elismeri, hogy a terméket esetleg egy harmadik fél fejlesztette ki, aki meg van nevezve a szoftverrel járó szerzői jogi megegyezésekben, és aki jogosult a szerzői jog megsértése, vagy ennek a szerződésnek megsértése esetében felelősségre vonni vonni a vásárlót.

TERMÉK VISSZANYERŐ CD-ROM. Ha számítógépe termékvisszanyerő CD ROM-mal érkezik: i) A termékvisszanyerő CD ROM és/vagy a támogató szoftver csak a HP számítógép eredeti állapotának helyreállítására használható, mellyel a CD-ROM termékvisszanyerő eredetileg fel volt szerelve. (ii) Bármely M szoftver rendszericsofsoft működtető, melyet egy ilyen CD-ROM tartalmaz, egy Microsoft véghasználói Licenz megállapodás (EULA) lesz alárendelve.

A SZOFTVER HASZNÁLATI JOGÁNAK ÁTRUHÁZÁSA. A vásárló csak akkor ruházhatja át a szoftverrel kapcsolatos jogait egy harmadik félre, ha előzőleg a harmadik féltől nyilatkozatot szerez az illető, hogy elismeri az ezen szerződésben foglaltakat. Egy ilyen átruházás esetében a vásárló elismeri, hogy saját jogai a szoftverhez megszűnnek és vállalja, hogy a szoftver nála lévő összes másolatát és példányát megsemmisíti, vagy pedig átadja őket a harmadik félnek.

BÉRLET ÉS ÁRUSÍTÁS. A vásárló nem jogosított a szoftvert bérbe adni vagy pedig a másolatait és ezeknek módosításait terjeszteni vagy harmadik félnek átadni, a Hewlett-Packard cég írásos jóváhagyása nélkül.

MEGSZÜNÉS. A Hewlett-Packard visszavonhatja a szoftvertermék ezen licenszszerződésének az érvényességét abban az esetben, ha a vásárló nem tartja be a jelen szerződés bármely feltételét. Ezen kitétel akkor érvényes, ha a Hewlett-Packard előzőleg felszólította a vásárlót a jogsértő tevékenység megszüntetésére, és a vásárló a felszólítás kézhezvételét követő harminc (30) nap múlva sem tett eleget a felhívásnak.

FRISSÍTÉSEK. A vásárló tudomásul veszi, hogy a szoftver nem tartalmazza az újabb verziókat és és frissítéseket, mert ezeket a Hewlett-Packard egy másik szerződés alapján biztosítja.

EXPORT CIKKELY. A vásárló beleegyezik, hogy nem fogja exportálni, sem pedig reexportálni a szoftvert, ennek másolatait és a másolatoknak változatait, ellenkező esetben megsértene az, USA exportra vonatkozó előírásait.

AZ US KORMÁNY KORLÁTOZOTT JOGAI. Az Északamerikai Egyesült Államok kormányának korlátozott jogai vannak az adott szoftver használatát, lemásolását, nyilvánossá tételét illetően "Jogok Műszaki adatok és számítógép szoftver területén", az (c)(1)(ii) alparagrafus DFARS 252.227-7013 cikkelye szerint. A Hewlett-Packard társaság, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. A minisztériumok, és kormányintézmények jogai a FAR 52.227-1(c) (1,2).

A HP szoftvertermék licenszszerződése és korlátozott garanciája

ENNEK A SZOFTVERTERMÉK LICENSZSZERZŐDÉSNEK ÉS KORLÁTOZOTT GARANCIÁNAK HATÁLYA ALÁ ESIK MINDEN OLYAN SZOFTVER, AMELYET ÖN, A VÁSÁRLÓ, A HP SZÁMÍTÓGÉPEKHEZ KAPOTT. EZ A HP SZOFTVERTERMÉK LICENSZSZERZŐDÉS ÉS A KORLÁTOZOTT GARANCIA HATÁLYTALANÍTT MINDEN A HP-TŐL IDEGEN SZOFTVERTERMÉK ÉS GARANCIAMEGÁLLAPODÁST, LEGYEN AZ BÁRMILYEN DOKUMENTÁCIÓ RÉSZE, AMELY A SZÁMÍTÓGÉPHEZ VAN CSOMAGOLVA.

90 napos korlátozott szoftvergarancia A HP garantálja, hogy a vásárlástól számított KILENCVEN (90) napig a szoftvertermék végrehajtja a program utasításait abban az esetben, ha az összes fájl megfelelően lett telepítve. A HP nem garantálja, hogy a termék hibamentes, vagy hogy minden körülmények között folyamatosan fog működni. Abban az esetben, ha a garancia ideje alatt ezen szoftvertermék nem lenne képes végrehajtani a saját programutasításait, akkor a vásárló a termék árának visszafizetésére vagy a termék kicserélésére tarthat igényt. Amennyiben elfogadható időn belül a HP nem lenne képes a szoftver kicserélésére, a vásárló a számla másolatával igazolt vételárra tarthat igényt abban az esetben, ha a terméket az összes szükséges okmány másolatával együtt visszaküldi.

Hordozható tárolóeszköz (ha le van szállítva). A HP garanciát vállal a vásárlástól számított KILENCVEN (90) napon belül a hordozható tárolóeszköz esetleges, a gyártás során keletkezett anyag- és gyártási hibáiért, ha a terméket a rendeltetésének megfelelően használták. Ha a garancia ideje alatt bebizonyosodik, hogy az eszköz hibás, a vásárló a hordozható tárolóeszköz kicserélésére tarthat igényt. A vásárlónak a hibás tárolóeszközt vissza kell küldenie a HP cégbe. Amennyiben a HP nem tudná elfogadható időn belül kicserélni a hibás hordozható tárolóeszközt, úgy a vásárló a vásárlást igazoló számla által bizonyított vételárra tarthat igényt és köteles a szoftvertermék összes nála lévő nem hordozható másolatát megsemmisíteni.

A garanciális igények bejelentése. A vásárló legkésőbb harminc (30) nappal a garancia lejártá után köteles írásban értesíteni a HP-t bármilyen garanciális igényről.

Korlátozott garancia. A HP nem köt sem szóban sem pedig írásban semmilyen más garanciaszerződést ezen a szerződésen kívül ezt a terméket illetően. Bármilyen az eladhatósággal és különleges célra való alkalmazhatósággal összefüggő kifejezett vagy hallgatóságos garancia ezen írott garancia 90 napos időtartamának korlátozó hatálya alá esik. Bizonyos országok jogrendszere nem engedi meg a kifejezett vagy hallgatóságos garancia korlátozását, ezért a fenti időbeli korlátozás esetleg Önre nem vonatkozik. A korlátozott garancia kifejezett jogokat nyújt Önnek. A jogszabályok országonként más jogokat is biztosíthatnak Önnek.

Korlátozott kötelezettség és a jogorvoslat. A FENT EMLÍTELT JOGORVOSLAT KIZÁRÓLAG ÉS EGYEDÜL A VÁSÁRLÓ SZEMÉLYÉT ILLETHETI MEG. A HP SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM VÁLLAL FELELŐSÉGET KÖZVETETT, KÖZVETLEN, KÜLÖNLEGES, VÉLETLEN VAGY A TERMÉK HASZNÁLATA KÖVETKEZTÉBEN ELŐFORDULÓ KÁRÉRT (BELEÉRTVE, DE MÁST NEM KIZÁRVA AZ ELMARADT HASZONT) AKÁR GARANCIA VAGY MÁS JOGI ALAPON MINT PL. A SZERZŐDÉS VAGY A MAGÁNJOGI SÉRELEM. Néhány ország jogrendszere nem engedi meg a véletlen vagy a termék használatából eredő károk (ide értve az üzleti haszon elmaradását) korlátozását a felelősség és jogorvoslat tekintetében. Emiatt a fenti korlátozások az adott vonatkozásban Önre esetleg nem vonatkoznak.

A garanciaigény bejelentése. A garanciaigénnyel a legközelebbi HP-kereskedelmi irodához vagy pedig a kézikönyv által megadott kereskedőhöz lehet fordulni.

(Rev. 19/11/96)

Fizikai jellemzők

Jellemző	Leírás
Súly (a monitor és a billentyűzet kivételével)	9 kg (20 font)
Méretek	Szélesség: 43,5 cm (17,1 hüvelyk) Magasság: 13,2 cm (5,2 hüvelyk) Mélység: 44,6 cm (17,5 hüvelyk)
Helyigény	0,194 m ² (2,08 láb ²)
Tárolási hőmérséklet	–40 °C to 70°C (–40 °F to 158 °F)
Tárolási páratartalom	8% és 80% között (relatív), nem lecsapódó 40°C-on (104 °F)
Üzemi hőmérséklet	10 °C és 40°C között (50 °F és 104 °F között)
Üzemi páratartalom	15% és 80% között (relatív)
Tápegység	Bemeneti feszültség: 100 – 127 V, 200 – 240V ~ (bizonyos típusokon feszültségkiválasztó gomb található) Bemeneti frekvencia: 50/60 Hz Maximális kimeneti teljesítmény: 120W folyamatos

Teljesítményfelvétel

MEGJEGYZÉS: Ezek az értékek a legrosszabb esetben jelentkező teljesítményfelvételt jelzik. Ha pontosabb adatokat szeretne, keresse meg az ehhez a PC-hez tartozó adatlapot a HP webhelyen

Teljesítményfelvétel (Windows NT 4.0)	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Működés bemenet/kimenettel	< 52 W	< 52 W
Működés bemenet/kimenet nélkül	< 35 W	< 33 W
Várakozás	< 30 W	< 30 W
Kikapcsolt állapot	< 3 W	< 3 W

MEGJEGYZÉS

Ha a PC-t az előlapon található kapcsolóval kikapcsoltuk, a teljesítményfelvétel 5 Watt alá esik, de a nullát nem éri el. Ez a ki/bekapcsolási mód megnöveli a tápegység élettartamát. Ha azt szeretnénk, hogy a teljesítményfelvétel nulla legyen, kikapcsolt állapotban húzzuk ki a PC tápvezetékét a konnektorból, vagy használjunk kapcsolós elosztót.

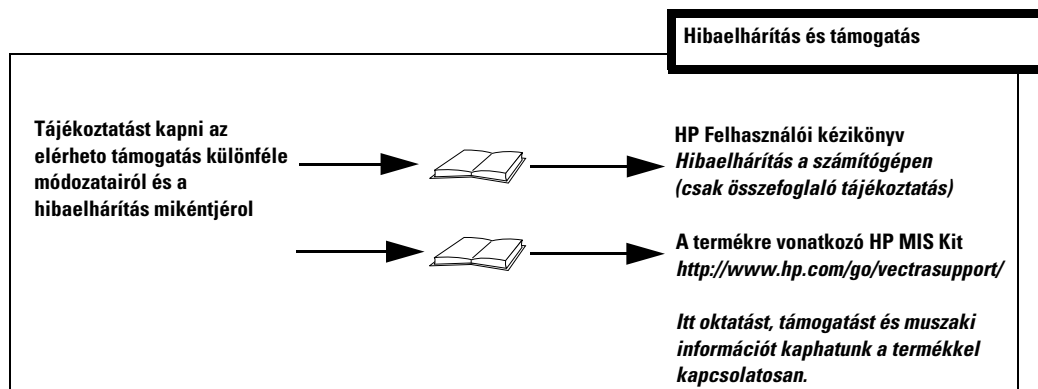
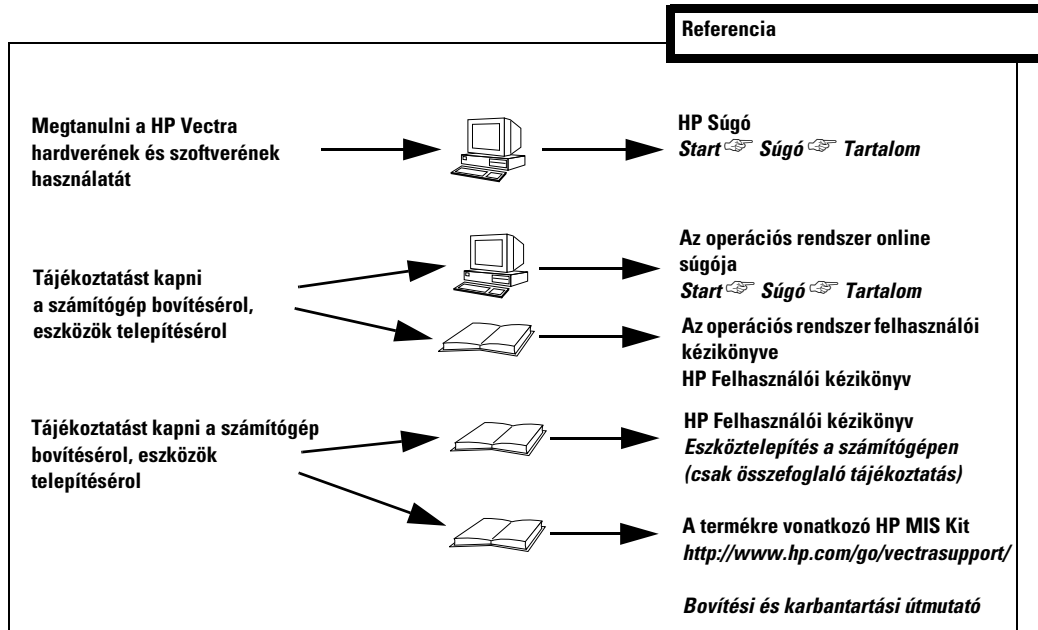
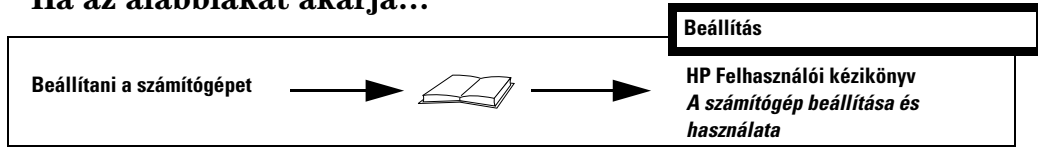
Akusztikus zajkibocsátás

MEGJEGYZÉS: Ezek az értékek a legrosszabb esetben jelentkező zajszintet jelzik. Ha pontosabb adatokat szeretne, keresse meg az ehhez a PC-hez tartozó adatlapot a HP webhelyen

Akusztikus zajkibocsátás	Hangerősség	Hangnyomás
Működés	LwA < 40 dB	LpA < 35 dB
Működés HDD hozzáféréssel	LwA < 41 dB	LpA < 35 dB
Működés FDD hozzáféréssel	LwA < 43 dB	LpA < 37 dB

PC dokumentáció útmutató

Ha az alábbiakat akarja...



Készült klórmentes papíron

Sorozatszám: D5785-90020
Nyomtatva: Európában 11/97

